

61300 M-MN

Ceramic glass hob

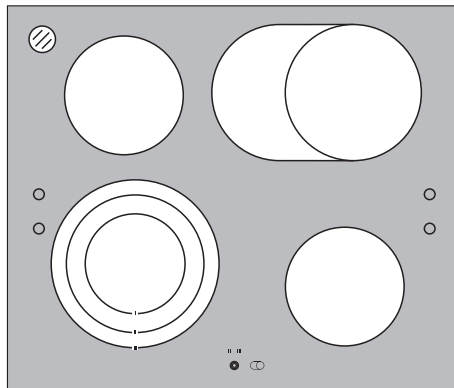
Table de cuisson vitrocéramique

Glaskeramische kookplaat

Installation and Operating Instructions

Instructions de montage et mode d'emploi

Montage- en gebruiksaanwijzing



Dear Customer,

Please read these user instructions carefully and keep them to refer to later.

Please pass the user instructions on to any future owner of the appliance.

The following symbols are used in the text:



Safety instructions

Warning! Information that affects your personal safety.

Important! Information that prevents damage to the appliance.



Useful tips and hints



Environmental information

Contents

Operating Instructions	4
Safety instructions	4
Description of the Appliance	6
Cooking surface layout	6
Residual heat indicator	7
Operating the hob	7
Switching the outside ring on and off	7
Tips on Cooking and Frying	8
Cookware	8
Energy saving	8
Cleaning and Care	9
What to do if	10
Disposal	11
Installation Instructions	12
Service	13

Operating Instructions



Safety instructions



Please comply with these instructions. If you do not, any damage resulting is not covered by the warranty.



This appliance conforms with the following EU Directives:

- 73/23/EEC dated 19.02.1973 Low Voltage Directive
- 89/336/EEC dated 03.05.1989 EMC Directive inclusive of Amending Directive 92/31/EEC
- 93/68/EEC dated 22.07.1993 CE Marking Directive

Correct use

- This appliance should be used only for normal domestic cooking and frying of food.
- The appliance must not be used as a work surface or as a storage surface.
- Additions or modifications to the appliance are not permitted.
- Do not place or store flammable liquids, highly inflammable materials or fusible objects (e.g. plastic film, plastic, aluminium) on or near the appliance.

Children's safety

- Small children must be kept away from the appliance.
- Only let bigger children work on the appliance under supervision.

General safety

- The appliance may only be installed and connected by trained, registered service engineers.
- Built-in appliances may only be used after they have built in to suitable built-in units and work surfaces that meet standards.
- In the event of faults with the appliance or damage to the glass ceramic (cracks, scratches or splits), the appliance must be switched off and disconnected from the electrical supply, to prevent the possibility of an electric shock.
- Repairs to the appliance must only be carried out by trained registered service engineers.

Safety during use

- Remove stickers and film from the glass ceramic.
- There is the risk of burns from the appliance if used carelessly.
- Cables from electrical appliances must not touch the hot surface of the appliance or hot cookware.
- Overheated fats and oils can ignite quickly. When cooking with fat or oil (e.g. chips) do not leave the appliance unattended.
- Switch the cooking zones off after each use.
- Do not cover the oven's steam outlet.
- When the oven is working, there is the danger of scalds from the steam outlet.

Safety when cleaning

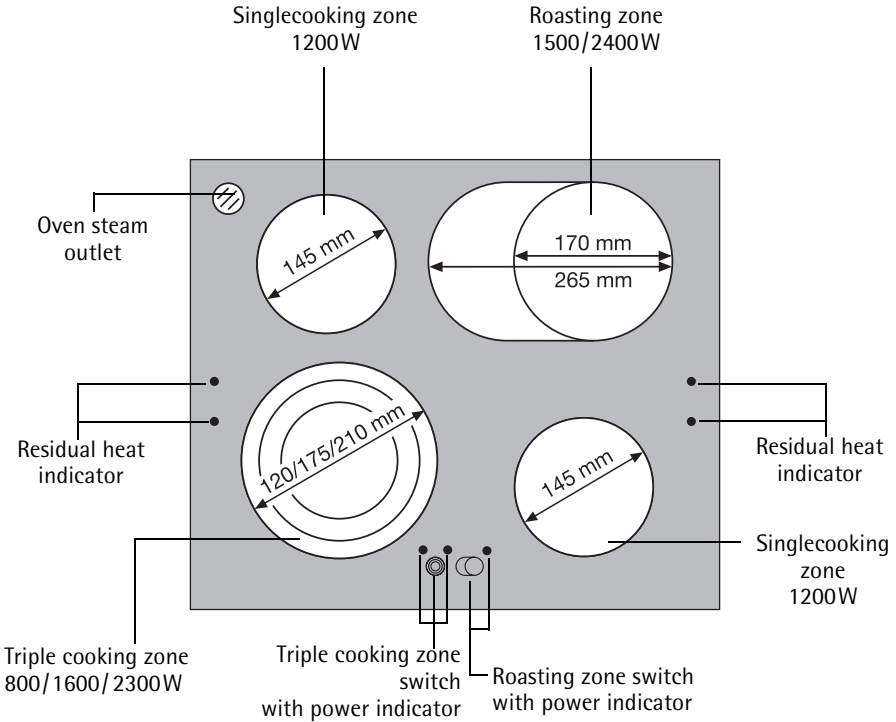
- For cleaning, the appliance must be switched off and cooled down.
- For safety reasons, the cleaning of the appliance with steam jet or high-pressure cleaning equipment is not permitted.

How to avoid damage to the appliance

- The glass ceramic can be damaged by objects falling onto it.
- The edge of the glass ceramic can be damaged by being knocked by the cookware.
- Cookware made of cast iron, cast aluminium or with damaged bottoms can scratch the glass ceramic if pushed across the surface.
- Objects that melt and things that boil over can burn onto the glass ceramic and should be removed straightaway.
- Do not use the cooking zones with empty cookware or without cookware.

Description of the Appliance

Cooking surface layout



Touch control sensor panels

Outside rings are switched on by touching the Touch Control Sensor panels.

Sensor panel	Function	
☉	Triple cooking zone switch	Switching the outside ring on and off
☪	Roasting zone switch	Switching the outside ring on and off

Residual heat indicator

The residual heat indicator lights up, as soon as the corresponding cooking zone is hot.



Danger! Risk of burns from residual heat. After being switched off, the cooking zones need some time to cool down. Look at the residual heat indicator.



Residual heat can be used for melting and keeping food warm.

Operating the hob

You operate the appliance with the combination appliance's ring switches. The operation and the function of the ring switches is described in the Operating Instructions for the combination appliance.







When a cooking zone is switched on, it may hum briefly. This is a characteristic of all ceramic glass cooking zones and does not impair either the function or the life of the appliance.



Switching the outside ring on and off

By switching the outside rings on or off, the effective heating surface can be matched to the size of the cookware.



Before an outside ring can be switched on, the inside ring must be switched on.

Triple cooking zone	Sensor panel	Power indicator
To switch on middle ring	Touch  for 1-2 seconds.	One power indicator is lit.
To switch on outside ring	Touch  for 1-2 seconds.	Two power indicators are lit.
To switch off outside ring	Touch  for 1-2 seconds.	Second power indicator goes out.
To switch off middle ring	Touch  for 1-2 seconds.	First power indicator goes out.

Roasting zone	Sensor panel	Power indicator
To switch on outside ring	Touch  for 1-2 seconds.	is lit
To switch off outside ring	Touch  for 1-2 seconds.	goes out

Tips on Cooking and Frying

Cookware

- You can recognise good cookware from the bottoms of the pans. The bottom should be as thick and flat as possible.
- Cookware made of enamelled steel or with aluminium or copper bottoms can leave discolorations on the glass ceramic surface which are difficult or impossible to remove.

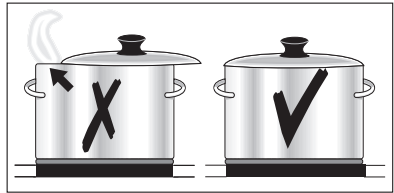
Energy saving



Always place cookware on the cooking zone before it is switched on.



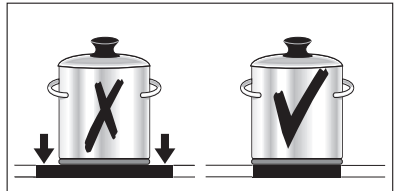
If possible, always place lids on the pans.



Switch cooking zones off before the end of the cooking time, to take advantage of residual heat.



Bottom of pans and cooking zones should be the same size.



Cleaning and Care



Take care! Risk of burns from residual heat.
Let the appliance cool down.



Warning! Sharp objects and abrasive cleaning materials will damage the appliance. Clean with water and washing up liquid.



Warning! Residues from cleaning agents will damage the appliance. Remove residues with water and washing up liquid.

Cleaning the appliance after each use

1. Wipe the appliance with a damp cloth and a little washing up liquid.
2. Rub the appliance dry using a clean cloth.

Removing deposits

1. Place a scraper on the glass ceramic surface at an angle.
2. Remove residues by sliding the blade over the surface.
3. Wipe the appliance with a damp cloth and a little washing up liquid.
4. Rub the appliance dry using a clean cloth.

Type of dirt	Remove		
	immediately	when the appliance has cooled down	using
sugar, food containing sugar	yes	---	a scraper*
plastics, tin foil	yes	---	
limescale and water rings	---	yes	cleaner for glass ceramic or stainless steel*
fat splashes	---	yes	
shiny metallic discolorations	---	yes	

*Scrapers and cleaners for glass ceramic and stainless steel can be purchased in specialist shops



Remove stubborn residues with a cleaner for glass ceramic or stainless steel.



Scratches or dark stains on the glass ceramic that cannot be removed do not however affect the functioning of the appliance.

What to do if ...

Problem	Possible cause	Remedy
The cooking zones are not functioning.	The combination appliance is not switched on.	Switch on the appliance.
	The desired heat setting is not set.	Set the heat setting.
	The fuse in the house's electrical wiring (fuse box) has been tripped.	Check the fuse. If the fuses trip a number of times, please call an authorised electrician.
The residual heat indicator is not lit.	The cooking zone was only switched on for a short time.	If the cooking zone is cold, there is no fault.
The outside rings cannot be switched on.	The inner ring is not switched on.	Switch on the inner ring.

If you are unable to remedy the problem by following the above suggestions, please contact your dealer or the Customer Care Department.



Warning! Repairs to the appliance are only to be carried out by qualified service engineers. Considerable danger to the user may result from improper repairs.



If the appliance has been wrongly operated, the visit from the customer service technician or dealer may not take place free of charge, even during the warranty period.

Disposal




Packaging material

The packaging materials are environmentally friendly and can be recycled. The plastic components are identified by markings, e.g. >PE<, >PS<, etc. Please dispose of the packaging materials in the appropriate container at the community waste disposal facilities.



Old appliance



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Installation Instructions

Safety instructions

The laws, ordinances, directives and standards in force in the country of use are to be followed (safety regulations, proper recycling in accordance with the regulations, etc.)

Installation may only be carried out by a qualified electrician.

The minimum distances to other appliances are to be observed.

Drawers may only be installed with a with protective board directly under the appliance.

The cut surfaces of the work top are to be protected against moisture using a suitable sealant.

The sealant seals the appliance to the work top with no gap.

Do not use silicon sealant between the appliance and the work top.

Avoid installing the appliance next to doors and under windows. Otherwise hot cookware may be knocked off the rings when doors and windows are opened.



Warning!

Risk of injury from electrical current.

The combination appliance is live.

- Observe electrical safety rules.
- Ensure anti-shock protection through correct installation by a qualified electrician.
- Rated voltage of the combined appliances must match.



Important!

Risk of injury from electrical current.

Loose and inappropriate plug and socket connections can lead to overheating of the plug.

- Fit plug and socket connections together properly.

A device must be provided in the electrical installation which allows the appliance to be disconnected from the mains at all poles with a contact opening width of at least 3 mm.

Suitable isolation devices include line protecting cut-outs, fuses (screw type fuses are to be removed from the holder), earth leakage trips and contactors.

Move the oven steam outlet pipe with a screwdriver to the centre of the opening in the hob. Then put the outlet connection piece over the pipe.



- Moving the panel ring under pressure can scratch the coated metal surfaces.

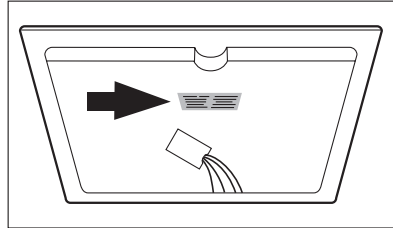
Service

In the event of technical faults, please first check whether you can remedy the problem yourself with the help of the operating instructions (section "What to do if...").

If you were not able to remedy the problem yourself, please contact the Customer Care Department or one of our service partners.

In order to be able to assist you quickly, we require the following information:

- Model description
- Product number (PNC)
- Serial number (S No.)
(for numbers see rating plate)
- Type of fault
- Any error messages displayed by the appliance
- three digit letter-number combination for glass ceramic



So that you have the necessary reference numbers from your appliance at hand, we recommend that you write them in here:

Model description:

PNC:

S No:

Chère cliente, cher client,

Veillez lire attentivement la notice d'utilisation dans son intégralité et la conserver pour pouvoir la consulter ultérieurement.

Veillez la transmettre à l'éventuel propriétaire ultérieur de l'appareil.

Les symboles suivants sont utilisés dans ce document :



Consignes de sécurité

Avertissement : conseils pour votre sécurité personnelle.

Avertissement ! Pour éviter d'endommager l'appareil



Conseils généraux et pratiques



Informations environnementales

Sommaire

Notice d'utilisation	16
Sécurité	16
Description de l'appareil	18
Equipement du plan de cuisson	18
Voyant indiquant la chaleur résiduelle	19
Utilisation de la table de cuisson	20
Activer et désactiver les zones de cuisson extérieures.	20
Conseils de cuisson	21
Plats de cuisson	21
Economie d'énergie	21
Nettoyage et entretien	22
Que faire si	23
Protection de l'environnement	24
Instructions d'installation	25
Service après-vente	27

Notice d'utilisation



Sécurité



Pour ne pas perdre le bénéfice de la garantie en cas de panne, veuillez observer ces recommandations.



Cet appareil est conforme aux directives CE suivantes :

- directive 73/23/CEE du 19.02.1973 basse tension
- directive 89/336/CEE du 03.05.1989 relative à la compatibilité électromagnétique (CEM) y compris la directive de révision 92/31/CEE
- directive 93/68/CEE du 22.07.1993 relative à la certification CE

Utilisation réglementaire

- Cet appareil est uniquement destiné à l'usage domestique habituel et pour faire cuire et rôtir des aliments.
- L'appareil ne peut en aucun cas servir de plan de travail ou de support.
- Ne pas procéder à des transformations ou à modifications de l'appareil.
- Ne pas placer de liquides susceptibles de brûler, de matériaux facilement inflammables ou d'objets susceptibles de fondre (par ex. du papier aluminium, des matières synthétiques ou de l'aluminium) sur ou à proximité de l'appareil.

Sécurité enfants

- Eviter systématiquement que les enfants en bas âge s'approchent de l'appareil.
- Les enfants plus âgés ne doivent être autorisés à utiliser l'appareil qu'accompagnés et sous surveillance.

Consignes générales de sécurité

- Le montage et le branchement de l'appareil sont du ressort exclusif de spécialistes agréés.
- Les appareils encastrables ne peuvent être mis en fonctionnement qu'après avoir été montés dans des armoires et des plans de travail homologués et adaptés.
- En cas de panne de l'appareil ou de dommages à la vitrocéramique (cassures, fêlures ou déchirures), mettre l'appareil hors et débrancher-le pour éviter un éventuel choc électrique.
- Le montage et le branchement de l'appareil sont du ressort exclusif de spécialistes agréés.

Précautions d'utilisation.

- Retirer les étiquettes et les films protecteurs de la vitrocéramique.
- Attention aux risques de brûlures lors de l'utilisation de l'appareil.
- S'assurer que les câbles d'appareils électriques n'entrent pas en contact avec les surfaces brûlantes de l'appareil ou les récipients brûlants.
- Les graisses et les huiles surchauffées peuvent rapidement s'enflammer. Surveiller constamment les mets cuits avec de la graisse ou de l'huile (par ex. des frites).
- Mettre les foyers hors fonctionnement après chaque utilisation.
- Ne recouvrez pas l'orifice d'évacuation de la vapeur du four.
- Lorsque le four est en fonctionnement, l'évacuation de la vapeur risque de provoquer des brûlures.

Précautions de nettoyage

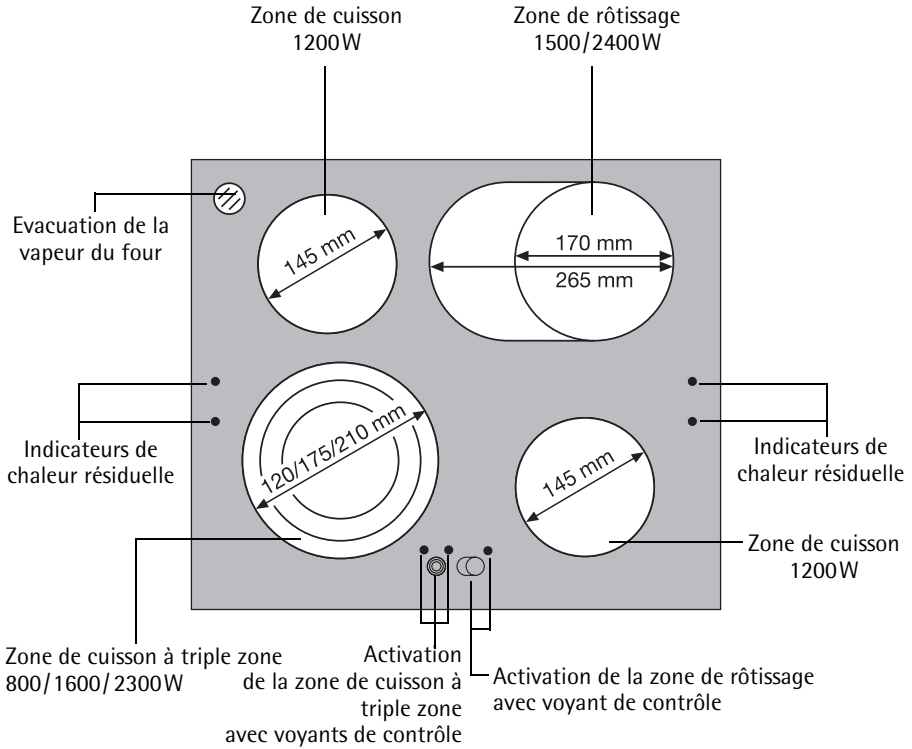
- Mettre l'appareil hors fonctionnement et le laisser refroidir avant de le nettoyer.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de nettoyer l'appareil avec un jet à vapeur ou un appareil à haute pression.

Comment éviter d'endommager l'appareil

- Des objets peuvent endommager la vitrocéramique en tombant.
- Les plats de cuisson peuvent endommager la vitrocéramique en heurtant le bord.
- Les plats de cuisson en fonte ou pourvus d'un fonds abîmé peuvent érafler la vitrocéramique lorsqu'on les déplace.
- Les objets susceptibles de fondre ou les produits ayant débordé peuvent se consumer sur la vitrocéramique et doivent par conséquent être immédiatement enlevés.
- Ne pas placer de plats de cuisson vides sur les zones de cuisson et ne pas mettre ces dernières en fonctionnement sans récipient.



Description de l'appareil

Equipement du plan de cuisson



Touche sensitive "Touch Control"

Effleurez la touche sensitive "Touch Control" pour activer les zones de cuisson extérieures.

	Touche sensitive	Fonction
	Activation de la zone de cuisson à triple zone	Activation et désactivation des zones de cuisson extérieures
	Activation de la zone de rôtissage	Activation et désactivation de la zone de cuisson extérieure

Voyant indiquant la chaleur résiduelle

Le voyant indiquant la chaleur résiduelle s'allume dès que la zone de cuisson correspondante est chaude.



Avertissement ! Risque de brûlure dû à la chaleur résiduelle. Lorsque zones de cuisson sont désactivées, il faut un peu de temps avant qu'elles refroidissent. Surveillez le voyant de chaleur résiduelle.



Vous pouvez utiliser la chaleur résiduelle pour faire fondre des ingrédients ou pour conserver les aliments au chaud.

Utilisation de la table de cuisson





Pour faire fonctionner l'appareil, utilisez les commandes des foyers de cuisson de l'appareil combiné. La notice d'utilisation de l'appareil intégré vous indiquera le maniement et la fonction des commandes des foyers de cuisson.



- i** A l'enclenchement du foyer, celui-ci peut émettre un bref ronflement. Ceci est une caractéristique des foyers vitrocéramiques et n'influence ni le fonctionnement ni la durée de vie de l'appareil.

Activer et désactiver les zones de cuisson extérieures

La possibilité de pouvoir activer ou désactiver les zones de cuisson extérieures permet d'adapter la superficie de cuisson à la dimension du récipient de cuisson.

- i** Avant d'activer la zone de cuisson extérieure, activez d'abord la zone de cuisson correspondante.

Zone de cuisson à triple zone	Touche sensitive	Voyant de contrôle
Activation de la zone de cuisson intermédiaire	Si vous effleurez  pendant 1-2 secondes	un voyant de contrôle s'allume
Désactivation de la zone de cuisson extérieure	Si vous effleurez  pendant 1-2 secondes	2 voyants de contrôle s'allument
Eteindre la zone de cuisson extérieure	Si vous effleurez  pendant 1-2 secondes	le deuxième voyant de contrôle s'éteint
Eteindre la zone de cuisson intermédiaire	Si vous effleurez  pendant 1-2 secondes	le premier voyant de contrôle s'éteint

Zone de cuisson	Touche sensitive	Voyant de contrôle
Activation de la zone de cuisson extérieure	Si vous effleurez  pendant 1-2 secondes	elle s'allume.
Désactivation de la zone de cuisson extérieure	Si vous effleurez  pendant 1-2 secondes	elle s'éteint

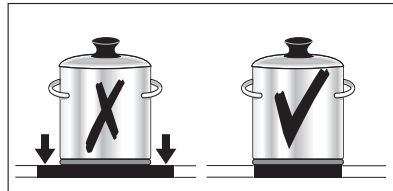
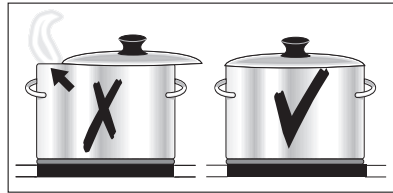
Conseils de cuisson

Plats de cuisson

- Le type de fond des plats de cuisson détermine ou non leur bonne qualité. Le fond doit être aussi plat et épais que possible.
- Les plats de cuisson avec fond en émail, en aluminium ou en cuivre peuvent laisser des traces sur les plaques en vitrocéramique difficilement nettoyables ou même impossibles à enlever.

Economie d'énergie

- ☘ Il est impératif de placer les plats de cuisson avant d'activer la zone de cuisson.
- ☘ Si possible, recouvrez toujours les récipients avec leur couvercle.
- ☘ Eteignez la zone de cuisson avant la fin de la cuisson afin de bénéficier de la chaleur résiduelle.
- ☘ Veillez à ce que le fond du plat de cuisson corresponde à la dimension de la zone de cuisson.



Nettoyage et entretien



Attention ! Risque de brûlure dû à la chaleur résiduelle. Laissez refroidir l'appareil.



Attention ! Les produits de nettoyage agressifs ou abrasifs endommagent l'appareil. Nettoyez l'appareil avec de l'eau et de la lessive.



Attention ! Les restes de produits de nettoyage endommagent l'appareil. Nettoyez les restes avec de l'eau et un produit de nettoyage.

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation

1. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et un peu de produit de nettoyage.
2. Séchez l'appareil avec un chiffon propre.

Enlever les salissures


1. Placez le grattoir de nettoyage obliquement par rapport à la surface de la vitrocéramique.
2. Enlevez les salissures en faisant glisser la lame.
3. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et un peu de produit de nettoyage.
4. Séchez l'appareil avec un chiffon propre.

Type de salissure	enlevez		
	immédiatement	lorsque l'appareil a refroidi	avec
Sucre, mets contenant du sucre	oui	---	Grattoir de nettoyage*
Matériaux en plastique, feuilles en aluminium	oui	---	
Bords calcaires et d'eau	---	oui	Produit de nettoyage de vitrocéramique ou d'acier inoxydable*
Burette à graisse	---	oui	
Colorations métalliques luisantes	---	oui	

*grattoir de nettoyage, produit de nettoyage de vitrocéramique ou d'acier inoxydable sont disponibles dans les magasins spécialisés.




Nettoyez les salissures tenaces à l'aide d'un produit de nettoyage pour vitrocéramique ou acier inoxydable.


 Même s'il n'est plus possible de faire disparaître les égratignures ou les taches sombres sur la vitrocéramique, cela n'a aucune influence sur le fonctionnement de l'appareil.

Que faire si ...

Symptômes	Cause possible	Solution
Les zones de cuisson ne fonctionnent pas.	L'appareil intégré n'est pas mis sous tension.	Mettez l'appareil sous tension.
	Le degré de cuisson n'est pas sélectionné	Sélectionné le degré de cuisson
	Le fusible de sécurité de l'installation domestique (disjoncteur) s'est déclenché.	Vérifiez le fusible. Si les fusibles sautent plusieurs fois, veuillez contacter un électricien agréé.
Le voyant indiquant la chaleur résiduelle ne s'active pas.	La zone de cuisson n'a été activée que pendant un court laps de temps.	Si la zone de cuisson est froide, il n'y a pas de problème.
Il est impossible d'activer les zones de cuisson extérieures.	La zone de cuisson intérieur n'est pas allumé	Allumez la zone de cuisson intérieure

Si les indications ci-dessus ne vous permettent pas de remédier au problème, veuillez vous adresser au service après-vente de votre magasin vendeur.

 **Avertissement !** Le montage et le branchement de l'appareil sont du ressort exclusif de spécialistes agréés. Des réparations inadéquates peuvent s'avérer très dangereuses pour l'utilisateur.

 En cas d'erreur de manipulation de la part de l'utilisateur, le déplacement du technicien du service après-vente ou du vendeur peut être facturé même en cours de garantie.

Protection de l'environnement




Elimination du matériel d'emballage

Les matériaux d'emballage sont écologiques et recyclables. Les matières plastiques portent un signe distinctif, par ex. >PE<, >PS<, etc. Éliminez les matériaux d'emballage en fonction de leur signe distinctif dans les conteneurs prévus à cet effet sur le site de collecte de votre commune.



Appareils usagés



Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Instructions d'installation

Sécurité

L'utilisateur est tenu de respecter la législation, la réglementation, les lignes directrices et les normes en vigueur dans son pays de résidence (dispositions relatives à la sécurité, recyclage conforme et réglementaire, etc.).

Le montage relève de la compétence exclusive de spécialistes.

Respectez l'espacement minimal requis par rapport aux autres appareils.

Seuls des tiroirs pourvus d'un fond de protection peuvent être installés directement sous l'appareil.

Protégez l'appareil de l'humidité en placant un joint d'étanchéité dans les rainures du plan de travail.

Le joint comble les fentes entre le plan de travail et l'appareil.

N'utilisez pas de masse d'étanchéité en silicone entre le plan de travail et l'appareil.

Eviter de monter l'appareil à proximité d'une porte ou sous une fenêtre. Autrement, l'ouverture d'une porte ou d'un battant de fenêtre peuvent arracher le plat de cuisson posé sur la plaque de cuisson.



AVERTISSEMENT !

Le courant électrique peut provoquer des blessures.

L'appareil intégré est placé sous tension.

- Observez les consignes de sécurité électriques en vigueur.
- Assurez-vous que l'appareil est correctement installé de manière à éviter tout contact.
- La tension nominale des appareils intégrés doit concorder.



ATTENTION !

Le courant électrique peut provoquer des dommages. Les raccordements électriques lâches et incorrects peuvent provoquer une surchauffe du connecteur.

- Raccordez correctement les connexions électriques.

Au niveau de l'installation électrique, prévoir un dispositif qui permette de couper cet appareil du secteur sur tous les pôles avec une ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

Des dispositifs de protection appropriés sont par exemple les disjoncteurs, les fusibles (les fusibles vissés doivent être retirés de leur socle), les disjoncteurs différentiels et les contacteurs.

- Ajustez le coude de rallonge de l'évacuation de la vapeur du four sous la plaque de cuisson à l'aide d'un tournevis. Puis installez le tuyau d'évacuation.



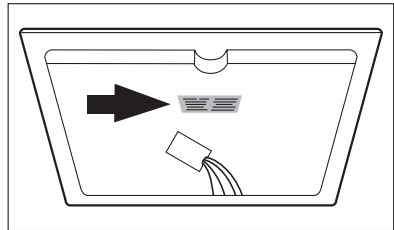
- N'enfoncez pas trop la commande au risque d'érafler les surfaces recouvertes de métal du bandeau de commande.

Service après-vente

En cas d'anomalie de fonctionnement vérifiez d'abord si vous ne pouvez pas remédier vous-même au dysfonctionnement à l'aide de la notice d'utilisation (chapitre "Que faire, si...").

Si vous ne parvenez pas à remédier au dysfonctionnement, veuillez contacter votre vendeur ou à défaut le Centre Contact Consommateurs qui vous communiquera l'adresse service après-vente.

Pour un dépannage dans les plus brefs délais, nous vous demandons de nous fournir les informations suivantes :



- Désignation du modèle
 - Numéro du produit (PNC)
 - Numéro de série (S-No.)
(ces chiffres se trouvent sur la plaque signalétique)
 - Type de dysfonctionnement
 - Eventuellement le message d'erreur affiché par l'appareil
 - Vitrocéramique avec une combinaison de lettres et de trois chiffres
- Pour avoir les numéros d'identification de l'appareil sous la main, nous vous recommandons de les inscrire ici.

Désignation du modèle

PNC:

S-No :

En cas d'intervention sur votre appareil, exigez du service après-vente les pièces de rechange certifiées Constructeur.



Geachte klant,

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar de gebruiksaanwijzing zodat deze later kan worden geraadpleegd.

Geef deze gebruiksaanwijzing door aan een eventuele volgende eigenaar van het apparaat.

De volgende symbolen worden in de tekst gebruikt:



Veiligheidsvoorschriften

Waarschuwing! Aanwijzingen ten behoeve van uw persoonlijke veiligheid.

Let op! Aanwijzingen om beschadiging van het apparaat te voorkomen.



Aanwijzingen en praktische tips



Milieu-informatie

Inhoud

Gebruiksaanwijzing	30
Veiligheidsvoorschriften	30
Beschrijving van het apparaat	32
Uitrusting kookplaat	32
Restwarmte-indicatie	33
Bediening van de kookplaat	33
Buitenste verwarmingskringen in- en uitschakelen	33
Tips voor koken en braden	34
Pannen	34
Energiebesparing	34
Reiniging en onderhoud	35
Wat is er aan de hand als	36
Afvalverwerking	37
.....	37
Montageaanwijzing	38
Service	39

Gebruiksaanwijzing



Veiligheidsvoorschriften



Neem deze aanwijzingen in acht, omdat anders bij eventuele schade het recht op garantie vervalt.



Dit apparaat is in overeenstemming met de volgende EG-richtlijnen:

- 73/23/EEG van 19.02.1973 Laagspanningsrichtlijn
- 89/336/EEG van 03.05.1989 EMC-richtlijn inclusief aangepaste richtlijn 92/31/EEG
- 93/68/EEG van 22.07.93 CE-markeringsrichtlijn

Gebruik volgens de voorschriften

- Dit apparaat mag alleen in het huishouden worden gebruikt voor het koken, braden en bakken van levensmiddelen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als werkblad of aanrecht.
- Het is niet toegestaan het apparaat om te bouwen of te veranderen.
- Brandbare vloeistoffen, licht ontvlambare materialen of smeltbare voorwerpen (bijv. folie, kunststof, aluminium) niet op het apparaat of in de direct omgeving daarvan plaatsen of opbergen.

Veiligheid voor kinderen

- Houd kleine kinderen altijd uit de buurt van het apparaat.
- Grotere kinderen mogen alleen onder begeleiding en toezicht met het apparaat werken.

Algemene veiligheid

- Het apparaat mag alleen worden gemonteerd en aangesloten door een erkend elektro-installateur.
- Inbouwapparaten mogen alleen worden gebruikt nadat deze zijn ingebouwd in voorgeschreven, passende inbouwkasten en werkbladen.
- Bij storingen aan het apparaat of beschadiging van het glaskeramiek (breuken, sprongen resp. scheuren) moet het apparaat worden uitgeschakeld en worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet, om gevaar op elektrische schokken te voorkomen.
- Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door vakmensen.

Veiligheid tijdens het gebruik

- Verwijder stickers en folies van het glaskeramiek.
- Wanneer u onoplettend bent tijdens het werken met het apparaat, bestaat er risico op verbranding.
- De snoeren van elektrische apparaten mogen niet tegen het hete apparaatoppervlak resp. hete pannen aankomen.
- Oververhit vet en olie is licht ontvlambaar. Laat het apparaat niet zonder toezicht achter wanneer u kookt met vet of olie (bijv. patat bakken).
- De kookzones moeten na ieder gebruik worden uitgeschakeld.
- De dampafvoer van de oven mag niet worden afgedekt.
- Wanneer de oven wordt gebruikt, bestaat er risico op verbranding door de dampafvoer van de oven.

Veiligheid bij het schoonmaken

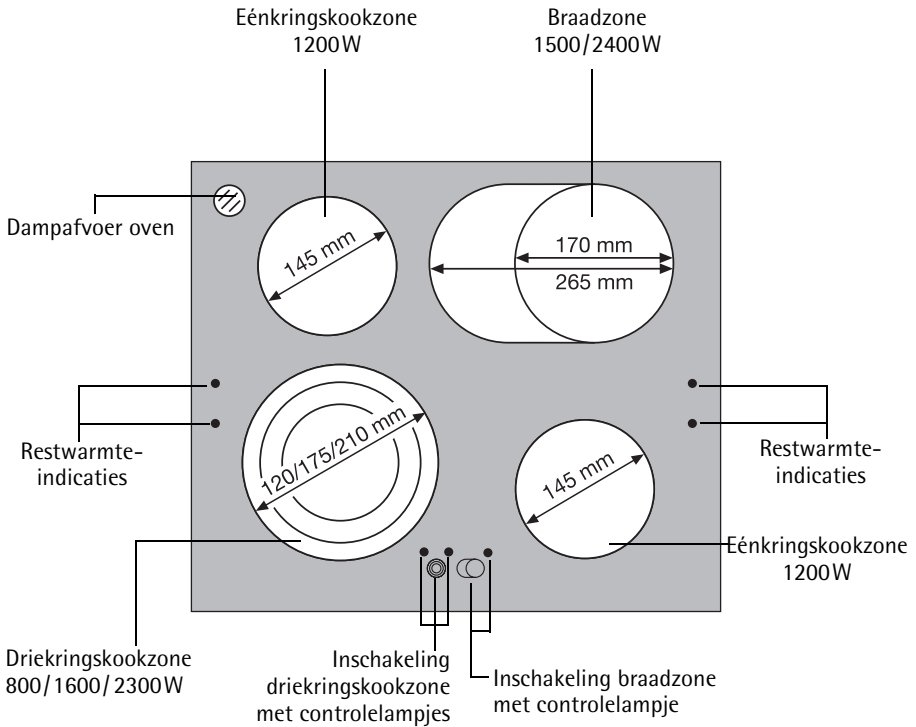
- Voor het schoonmaken moet het apparaat zijn uitgeschakeld en afgekoeld.
- Uit veiligheidsoverwegingen is het niet toegestaan het apparaat met een stoom- of een hogedrukreiniger schoon te maken.

Voorkoming van beschadiging van het apparaat

- Het glaskeramiek kan worden beschadigd door vallende voorwerpen.
- Door stoten met pannen kan de rand van het glaskeramiek beschadigd raken.
- Pannen van gietijzer of gietaluminium of pannen met een beschadigde bodem kunnen bij het verschuiven het glaskeramiek bekrassen.
- Voorwerpen die kunnen smelten en gerechten die kunnen overkoken, kunnen inbranden op het glaskeramiek en moeten direct worden verwijderd.
- De kookzones mogen niet worden gebruikt als er geen pan of een lege pan op staat.

Beschrijving van het apparaat

Uitrusting kookplaat



Touch-control-sensorvelden

De buitenste verwarmingskringen worden ingeschakeld door aanraking van de touch-control-sensorvelden.

Sensorveld	Functie
⊙	Driekringskookzone inschakelen
⊖	Braadzone inschakelen
	Buitenste verwarmingskringen in- en uitschakelen
	Buitenste verwarmingskring in- en uitschakelen

Restwarmte-indicatie

De restwarmte-indicatie gaat branden, zodra de betreffende kookzone heet is.



Waarschuwing! Verbrandingsgevaar door restwarmte. Na het uitschakelen duurt het nog enige tijd voordat de kookzones zijn afgekoeld. Houd rekening met de restwarmte.



Restwarmte kan worden gebruikt voor het smelten en warm houden van gerechten.

Bediening van de kookplaat

U bedient het apparaat met de kookzoneschakelaars van het combi-apparaat. De bediening en functie van de kookzoneschakelaars zijn beschreven in de gebruiksaanwijzing van het combi-apparaat.



Bij het inschakelen van een kookzone kan deze kort zoemen. Dat is een eigenschap van alle glaskeramische kookzones en heeft geen negatieve invloed op het functioneren of de levensduur van het apparaat.



Buitenste verwarmingskringen in- en uitschakelen

Door de buitenste verwarmingskringen in of uit te schakelen kunnen de verwarmingsvlakken worden aangepast aan de grootte van de pannen.



Voordat een van de buitenste verwarmingskringen kan worden ingeschakeld, moet altijd eerst de binnenste verwarmingskring zijn ingeschakeld.

Driekringskookzone	Sensorveld	Controlelampje
Middelste verwarmingskring inschakelen	☉ 1-2 seconden aanraken	Er brandt een controlelampje
Buitenste verwarmingskring inschakelen	☉ 1-2 seconden aanraken	Er branden twee controlelampjes
Buitenste verwarmingskring uitschakelen	☉ 1-2 seconden aanraken	Het tweede controlelampje gaat uit
Middelste verwarmingskring uitschakelen	☉ 1-2 seconden aanraken	Het eerste controlelampje gaat uit





Braadzone	Sensorveld	Controlelampje
Buitenste verwarmingskring inschakelen	 1-2 seconden aanraken	brandt
Buitenste verwarmingskring uitschakelen	 1-2 seconden aanraken	gaat uit

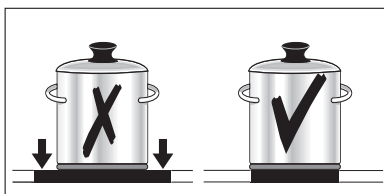
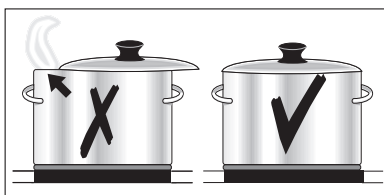
Tips voor koken en braden

Pannen

- Goede pannen herkent u aan de panbodem. Die moet zo dik en vlak mogelijk zijn.
- Pannen van email of met een aluminium of koperen bodem kunnen verkleuringen op het glaskeramische vlak achterlaten. Deze verkleuringen kunnen slechts met moeite of helemaal niet meer worden verwijderd.

Energiebesparing

-  Plaats de pan al voor het inschakelen op de kookzone.
-  Sluit pannen, indien mogelijk, altijd af met een deksel.
-  Schakel de kookzones al voor het einde van de kooktijd uit, om gebruik te maken van de restwarmte.
-  De grootte van de panbodem moet overeenkomen met de grootte van de kookzone.



Reiniging en onderhoud



Voorzichtig! Verbrandingsgevaar door restwarmte. Laat het apparaat afkoelen.



Let op! Bijtende en schurende schoonmaakmiddelen beschadigen het apparaat. Schoonmaken met water en handafwasmiddel.



Let op! Resten van schoonmaakmiddelen beschadigen het apparaat. Verwijder resten met water en handafwasmiddel.

Reinig het apparaat na ieder gebruik

1. Maak het apparaat schoon met een vochtige doek en een klein beetje handafwasmiddel.
2. Wrijf het apparaat droog met een schone doek.

Verwijder verontreinigingen

1. Plaats een glasschraper schuin op het glaskeramische vlak.
2. Verwijder verontreinigingen door de schraper over het oppervlak te laten glijden.
3. Maak het apparaat schoon met een vochtige doek en een klein beetje handafwasmiddel.
4. Wrijf het apparaat droog met een schone doek.

Soort vervuiling	verwijderen		
	direct	bij afgekoeld apparaat	met
Suiker, suikerhoudende gerechten	ja	---	Glasschraper*
Kunststoffen, aluminiumfolies	ja	---	
Kalk- en watersporen	---	ja	Speciaal schoonmaakmiddel voor glaskeramik of roestvrij staal*
Vetspatten	---	ja	
metaalachtig glanzende verkleuringen	---	ja	

*Glasschrapers en speciale schoonmaakmiddelen voor glaskeramik of roestvrij staal zijn verkrijgbaar in de vakhandel.



Hardnekkige verontreinigingen verwijderen met een speciaal schoonmaakmiddel voor glaskeramik of roestvrij staal.



Krassen of donkere vlekken in het glaskeramik kunnen niet meer worden verwijderd, zij hebben echter geen invloed op het functioneren van het apparaat.

Wat is er aan de hand als ...

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De kookzones functioneren niet.	Het combi-apparaat is niet ingeschakeld.	Apparaat inschakelen.
	De gewenste kookstand is niet ingesteld.	Kookstand instellen.
	De zekering in de huisinstallatie (stoppenkast) is uitgeschakeld.	Zekering controleren. Als de zekeringen meerdere malen uitschakelen, neem dan contact op met een erkend elektricien.
De restwarmte-indicatie geeft niets aan.	De kookzone was slechts kort ingeschakeld.	Wanneer de kookzone koud is, is er geen sprake van een storing.
De buitenste verwarmingskringen kunnen niet worden ingeschakeld.	De binnenste verwarmingskring is niet ingeschakeld.	Binnenste verwarmingskring inschakelen.

Wanneer u de storing niet kunt verhelpen met de hierboven gegeven aanwijzingen, neem dan contact op met uw vakhandel of met onze service-afdeling.



Waarschuwing! Reparaties aan het apparaat mogen alleen door vakmensen worden uitgevoerd. Onvakkundige reparaties kunnen tot aanzienlijke risico's voor de gebruiker leiden.



Bij een onjuiste bediening wordt het bezoek van de servicetechnicus ook tijdens de garantieperiode in rekening gebracht.

Afvalverwerking




Verpakkingsmateriaal

De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu en herbruikbaar. De kunststoffen hebben de volgende aanduidingen, bijv. >PE<, >PS<, enz. Verwijder de verpakkingsmaterialen in overeenstemming met de aanduiding bij de gemeentelijke inzamelplaatsen in de daarvoor bestemde containers.



Oud apparaat verwijderen



Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Montageaanwijzing

Veiligheidsvoorschriften

De in het land van gebruik geldende wetten, verordeningen, richtlijnen en normen moeten in acht worden genomen (veiligheidsvoorschriften, vakkundige recycling volgens de voorschriften, enzovoort).

De montage mag alleen worden uitgevoerd door een vakman.

De minimale afstanden tot andere apparaten moeten worden aangehouden.

Laden mogen alleen met een beschermende bodem direct onder het apparaat worden gemonteerd.

De snijvlakken van het werkblad moeten met een geschikt dichtingsmateriaal worden beschermd tegen vocht.

De dichting zorgt voor een naadloze aansluiting tussen apparaat en werkblad.

Tussen het apparaat en het werkblad mag geen siliconendichtmiddel worden aangebracht.

Voorkom het plaatsen van het apparaat direct naast deuren of onder ramen. Openklappende deuren en openspringende ramen kunnen anders het kookgerei van de kookplaat stoten.



WAARSCHUWING!

Risico op verwonding door elektrische stroom.

Het combi-apparaat staat onder spanning.

- Veiligheidsvoorschriften van de elektrotechniek in acht nemen.
- Contactbescherming waarborgen door vakkundige inbouw.
- De nominale spanning van de gecombineerde apparaten moet overeenstemmen.



LET OP!

Beschadigingen door elektrische stroom.

Loszittende en onjuiste stekkerverbindingen kunnen oververhitting van de stekker tot gevolg hebben.

- Stekkerverbindingen moeten vakkundig worden aangesloten.

In de elektrische installatie moet een inrichting worden aangebracht, die het mogelijk maakt het apparaat met een contactopeningswijdte van min. 3 mm met alle polen van het net te scheiden.

Geschikte scheidingsinrichtingen zijn bijv. automatische zekeringen (schroefzekeringen moeten uit de fitting geschroefd worden), aardlekschakelaar en veiligheidsschakelaars.

- Het aansluitstuk van de dampafvoer van de oven met behulp van een schroevendraaier onder de opening van het kookveld afstellen. Vervolgens de uitlooppijp aanbrengen.

- Door beweging van de paneelring onder druk kunnen er krassen ontstaan op het gecoate metalen oppervlak.



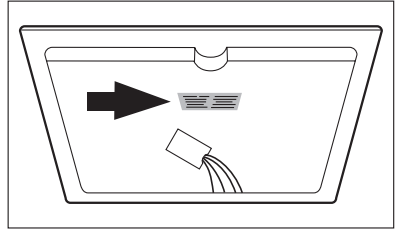
Service

Controleer bij technische storingen eerst of u met behulp van de gebruiksaanwijzing (hoofdstuk „Wat te moet doen als...“) het probleem zelf kunt oplossen.

Wanneer u het probleem niet kunt oplossen, neemt u contact op met onze service-afdeling.

Om u snel te kunnen helpen, hebben wij de volgende gegevens nodig:

- Modelaanduiding
- Productnummer (PNC)
- Serienummer (S-No.)
(u vindt deze nummers op het typeplaatje)
- Soort storing
- Eventuele foutmelding die het apparaat aangeeft
- cijfer- of lettercombinatie bestaande uit drie posities, van de glas-keramische industrie



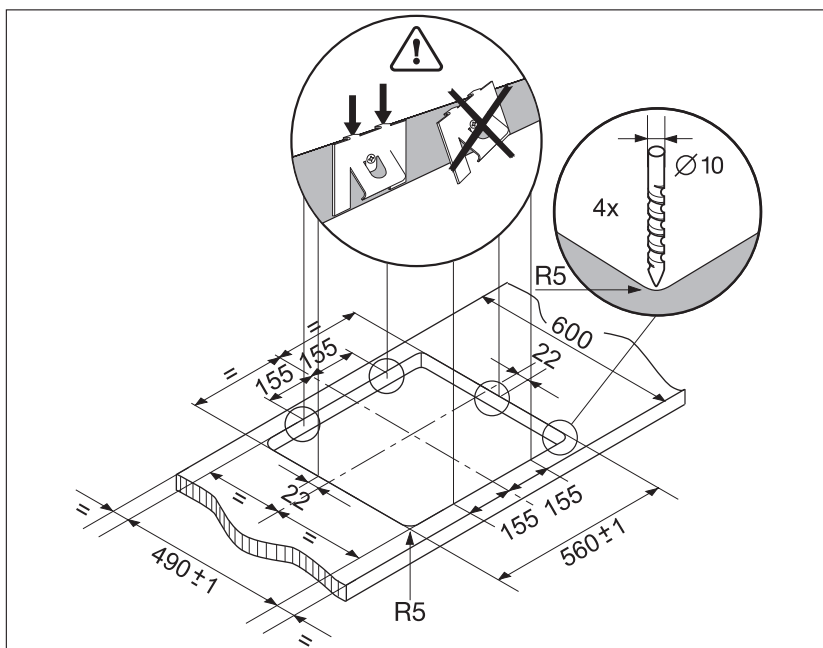
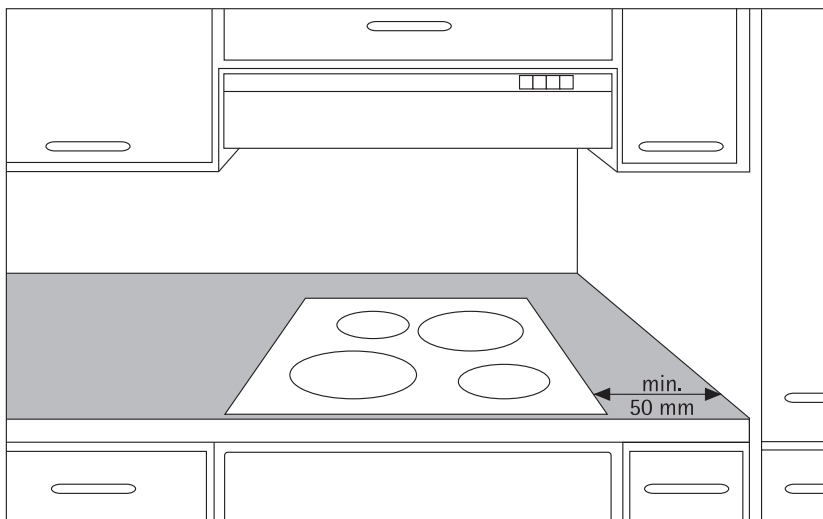
Om ervoor te zorgen dat u de benodigde nummers van uw apparaat bij de hand heeft, raden wij u aan deze hier te noteren:

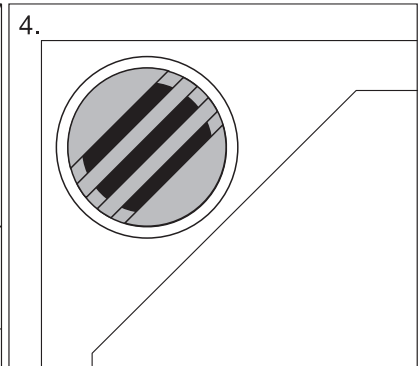
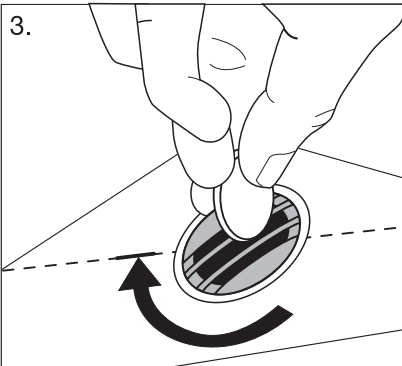
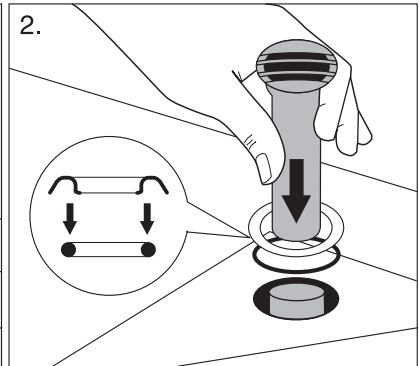
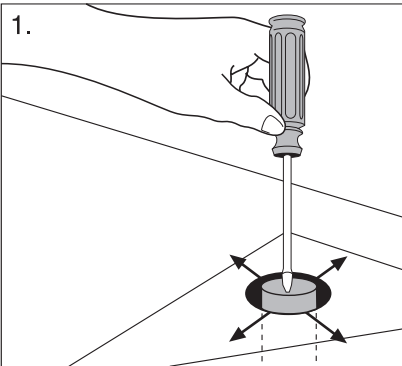
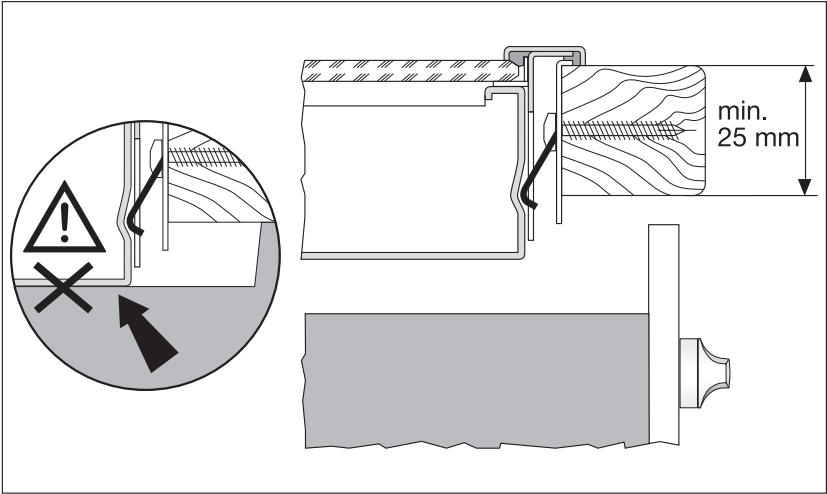
Modelaanduiding:

PNC:

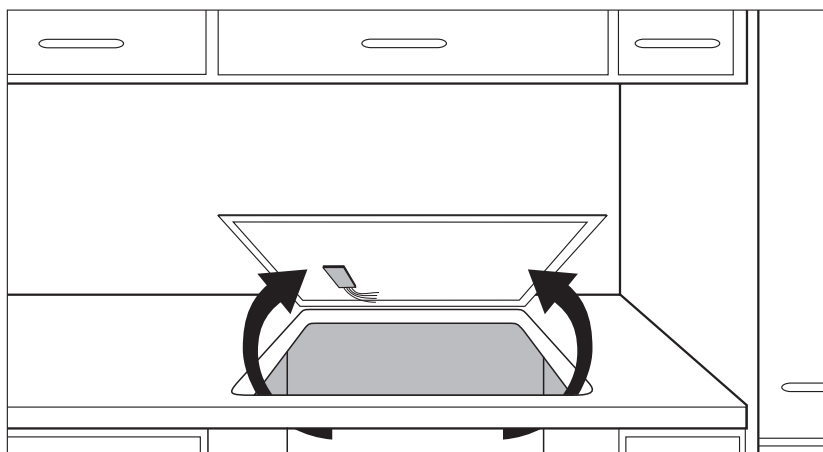
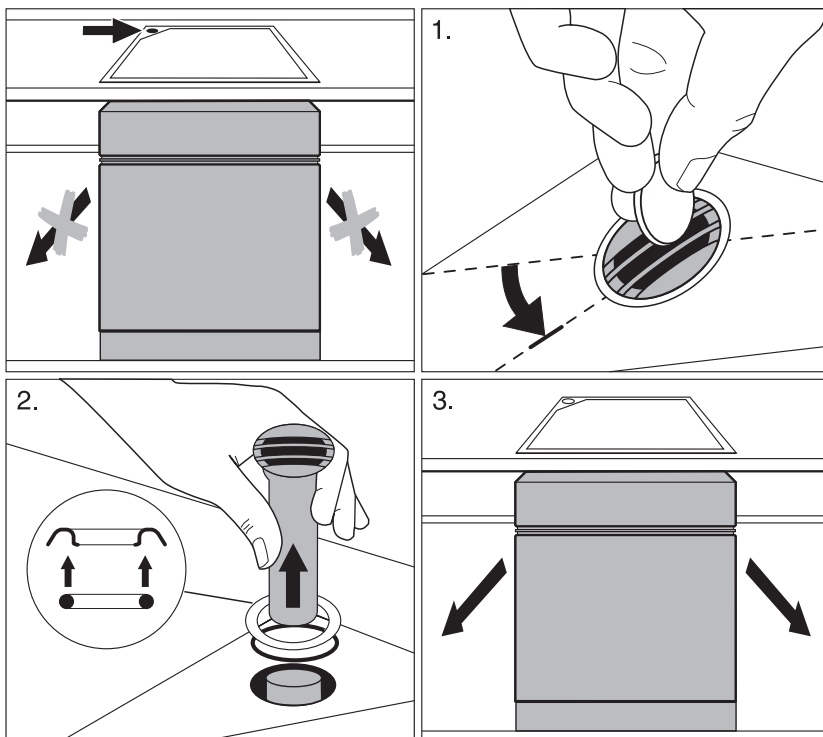
S-No:

Assembly / Montage










Removal / Démontage / Demontage



Rating Plate / Plaque signalétique / Typeplaatje

Modell	61300M-MN	Prod.Nr.	949591772
Typ	55AAD55ZO	230 V AC 50 Hz	
Made in Germany	Ser.Nr.	7,1 kW	
 <small>© Electrolux</small>		 	

 **From the Electrolux Group. The world's No. 1 choice.**

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

AEG Hausgeräte GmbH
Postfach 1036
D-90327 Nürnberg

<http://www.aeg.hausgeraete.de>

© Copyright by AEG

822 925 029-A-151104-01

Subject to change without notice
Sous réserve de modifications
Wijzigingen voorbehouden